



AMP-5100 HiFi-Receiver

5.1-Surround-Receiver / 320W RMS Verstärker



Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Daten

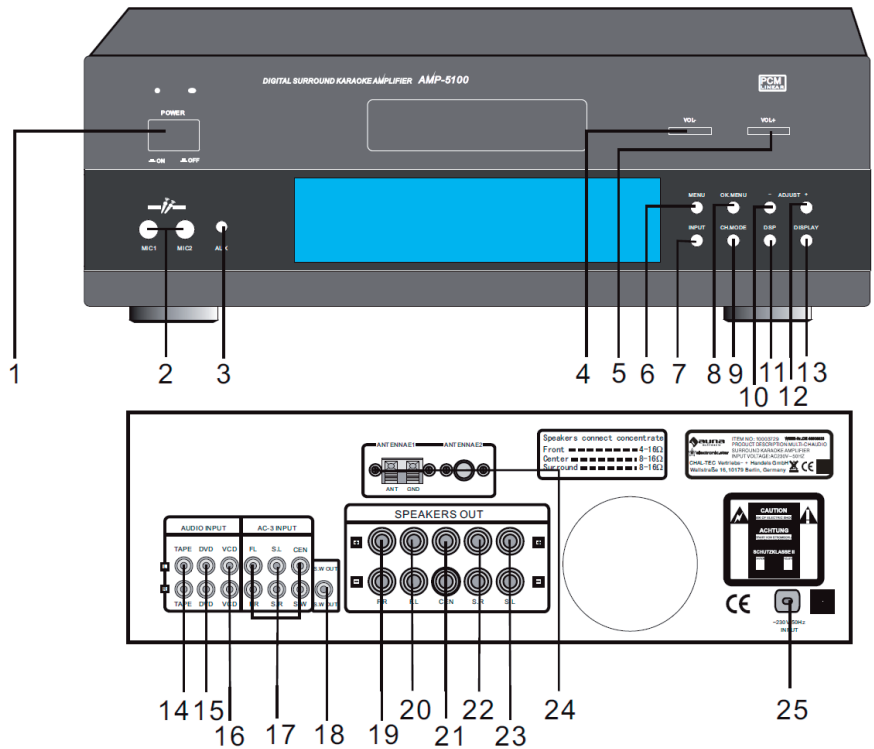
Artikelnummer	10003730
Stromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Eingangswiderstand	47 K Ω
Eingangsspannung	280 mV
Verstärkungsdifferenz	≤ 2 dB
Alt	± 10 dB
Bass	± 10 dB
SNR	≥ 76 dB
Harmonische Verzerrung	< 0.5 %
Frequenzbereich	± 2 dB
Ausgangsleistung	28 W

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann nur mit einer Spannung von 230 V ~ 50 Hz betrieben werden.
- Stellen Sie das Gerät an einen gut belüfteten Ort. Halten Sie es fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Stellen Sie das Gerät niemals in geschlossene Gehäuse.
- Schützen Sie das Stromkabel. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Ziehen Sie nicht zu stark am Kabel und verdrehen Sie es nicht. Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine kleinen Gegenstände, wie Nadeln ins Gerät fallen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und Staub. Stellen Sie das Gerät nicht in Räume, die sehr staubig oder feucht sind. Setzen Sie das Gerät nicht Regen und Feuchtigkeit aus und stellen Sie auch keine Gegenstände darauf ab, die Flüssigkeiten enthalten (z. B. Vasen).
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit flüchtigen Lösungsmitteln. Benutzen Sie in der Nähe des Geräts keine Insektizide. Wischen Sie das Gehäuse nicht mit Chemikalien, wie Alkohol, Benzin oder Verdünnungsmitteln ab. Entfernen Sie Staub mit einem weichen Tuch.
- Versperren Sie niemals die Belüftungsöffnungen des Gerätes, da es dem Gerät schaden könnte. Die Belüftungsöffnung ist wichtig, damit die entstehende Hitze entweichen kann. Es könnte sein, dass die Temperatur im Gerät zu hoch wird, falls die Belüftungsöffnung versperrt ist.
- Entfernen Sie niemals das Gehäuse. Es könnte zu Stromschlägen führen, falls das Gerät von un ausgebildeten Personen repariert, auseinander- oder zusammengebaut wird. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Endverbraucher gewartet werden können. Wenden Sie sich bei einem Defekt an einen Fachbetrieb

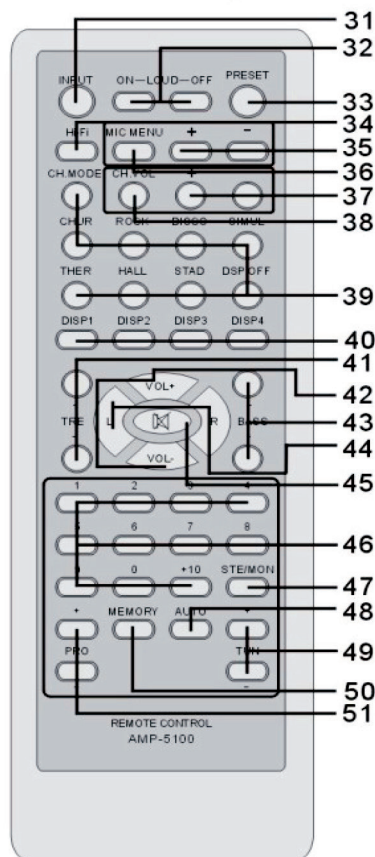
Geräteübersicht

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Mikrofon-Eingang
- 3 AUX-Eingang
- 4 Lautstärkeregl. +
- 5 Lautstärkeregl. -
- 6 Menüwahl
- 7 Eingangsquelle wählen
- 8 Mikrofonmenueinstellung
- 9 Kanalmodus
- 10 Menüeinstellung -
- 11 DSP-Modus
- 12 Meneueinstellung +
- 13 Bildschirmspektrumanzeige
- 14 TAPE-Eingang
- 15 DVD-Eingang
- 16 VCD-Eingang
- 17 AC3-Eingang
- 18 SW-Ausgang
- 19 Hauptlautsprecher rechts
20. Hauptlautsprecher links
- 21 Mittellautsprecher-Ausgang
- 22 Surroundlautsprecher rechts
- 23 Surroundlautsprecher links
- 24 Radioantenne
- 25 Netzanschluss 230V



Ferbedienung

- 31 Eingangsquelle wählen
- 32 LOUDNESS-Kontrolle
- 33 Voreinstellungen
- 34 HiFi-Modus
- 35 Mikrofonmenueinstellung
- 36 Mikrofonenü
- 37 Kanalmenueinstellung
- 38 Kanalmenü
- 39 DSP-Einstellungen
- 40 Bildschirmspektrumanzeige
- 41 Höhenregler
- 42 Lautstärkeregl.
- 43 Tiefenregler
- 44 Balanceregler
- 45 Stummschaltung
- 46 Radiowahl
- 47 FM Stereo I Mono
- 48 Autom. Radiosendersuche
- 49 Radiofrequenz andern
- 50 Senderspeicher
- 51 Radiowahleinstellung



Fehlersuche und Fehlerbehebung

Viele Fehler können Sie einfach selbst beheben. Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden gehen sie zunächst die folgende Liste durch. Falls Sie den Fehler nicht selbst beheben können, kontaktieren Sie den Kundendienst. Bevor Sie anrufen, notieren Sie sich bitte das Modell, die Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts. Der Kundendienst benötigt diese Informationen.

Die Tonwiedergabe der Lautsprecher ist gestört.	Die Lautsprecher befinden sich nicht auf der richtigen Position.
	Die Polarität der Lautsprecherkabel ist nicht richtig.
Schwacher Bass oder die Instrumentenposition ist nicht klar.	Die +/- Kabel der Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
	Stimmen sie Alt und Bass wieder ab.
Kein Ton vom Mikrofon.	Überprüfen Sie ob die Lautstärke des Mikrofons auf ein Minimum geregelt wurde.
	Überprüfen Sie ob das Kabel des Mikrofons einen Kurzschluss hat.
Karaoke läuft nicht normal.	Lautstärke und Klang sind nicht auf ein geeignetes Level abgestimmt.
	Echo und zeitverzögerung sind auf ein Minimum eingestellt.
	Das Mikrofon ist defekt.
Mit Wechselstrom (AC) gibt es Rauschen oder andere Geräusche.	Schlechter Kontakt am Eingangssignal (Kabel oder Stecker).
	Signal wird ohne Abschirmung gesendet.
	Es sind Umspanner oder Stromgeneratoren in der Nähe.
	Das angeschlossene Zubehör ist defekt.

Hinweise Zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
 2004/108/EG (EMV)
 2011/65/EU (RoHS)
 2006/95/EG (LVD)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

Technical Data

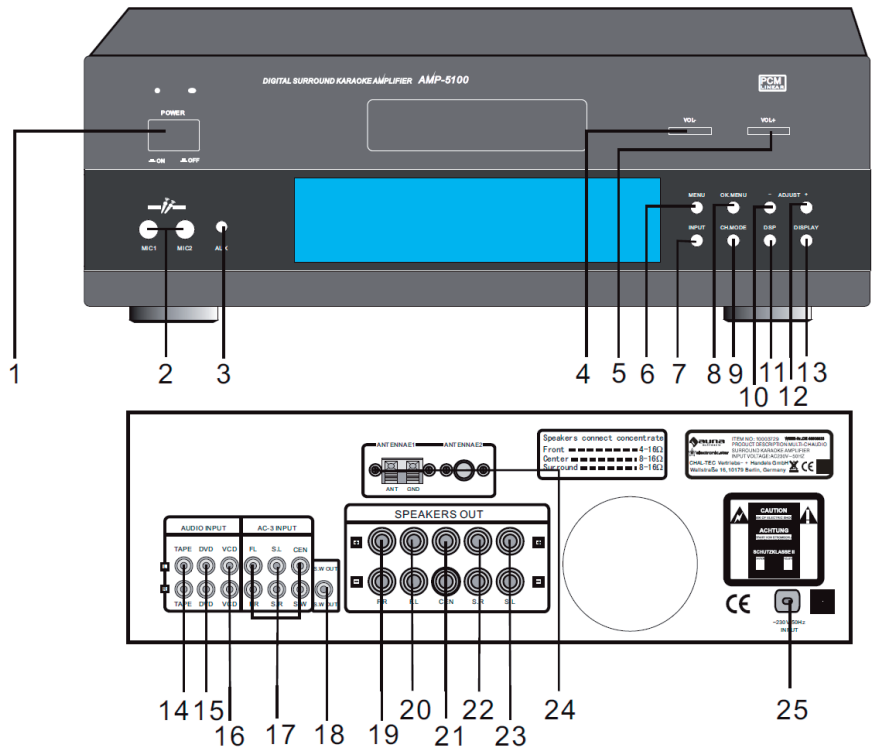
Item number	10003730
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Input impedance	47 K Ω
Input Sensitivity	280 mV
Gain difference	≤ 2 dB
Alt	± 10 dB
Bass	± 10 dB
SNR	≥ 76 dB
Harmonic distortion	< 0.5 %
Frequency response	± 2 dB
Peak output power	28 W

Safety Instructions

- This machine can only be used with 230V, 50Hz AC power supply. Please inquire the local distributor or power authority if you don't know the varieties of power supply.
- Please place the machine under ventilated environment. Please do not place the machine under direct sunshine or heating source, do not place the machine in closed frame. When installing the frame, assure adequate ventilation holes for heat loss.
- Protect the power cord. Do not press the power cord with heavy objects or step on the power cord, do not pull and twist the power cord fiercely. Please hold the plug when pulling it from the socket.
- Prevent foreign objects falling into the machine. Prevent pin, hair pin and coil falling into the machine for avoiding damages.
- Protect the machine from dampness, water and dust. Do not place the machine in environments with high dampness or too much dust. Do not place vase or other containers with water onto the machine. Do not expose the machine under rain or water.
- Do not clean the machine with volatile solvent. Do not use insecticide near the machine, do not wipe the case with such chemicals as alcohol, coating, diluent, gasoline and thinner. Wipe off dust with soft fabric.
- Do not jam the ventilation hole of the machine. It may possibly damage the machine if the ventilation hole is jammed. The ventilation holes are important for heat loss of the machine, it may cause the temperature in the machine rises to extremely high level if the ventilation hole is jammed.
- Do not remove the cover without permit. It may possibly cause serious electric shock if the machine is repaired, disassembled or assembled by non professional technicians or the internal parts are touched by mistake. There isn't part which can be repaired by users. Please ask the qualified technicians to check and repair the machine if necessary.

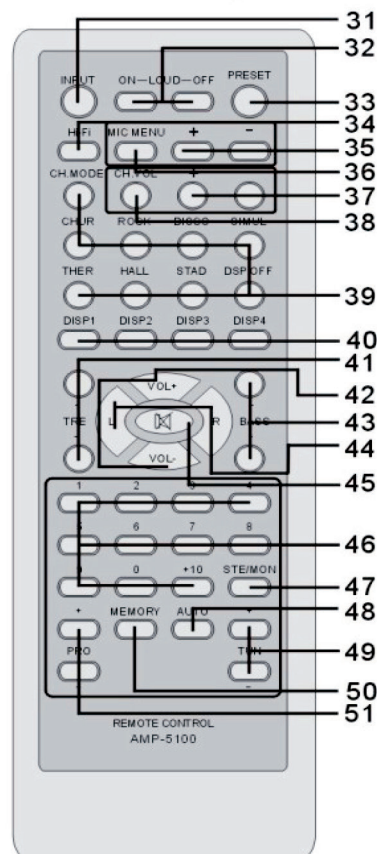
Product Description

- 1 Power
- 2 MIC input
- 3 AUX input
- 4 Volume -
- 5 Volume +
- 6 Menu selection
- 7 Input selection
- 8 MIC menu selection
- 9 Channel mode
- 10 Menu adjustment -
- 11 DSP mode
- 12 Menu adjustment +
- 13 Screen spectrum display
- 14 TAPE input
- 15 DVD input
- 16 VCD input
- 17 AC3 input
- 18 SW output
- 19 Main left speaker output
- 20 Main right speaker output
- 21 Middle speaker output
- 22 Right surround output
- 23 Left surround output
24. Radio antenna
- 25 AC 230 V input



Remote Control

- 31 Input selection
- 32 LOUDNESS control
- 33 Preset control
- 34 HiFi mode
- 35 MIC menu adjustment
- 36 MIC menu
- 37 Channel menu adjustment
- 38 Channel menu
- 39 DSP adjustment
- 40 Screen spectrum display
- 41 Treble adjustment
- 42 Volume adjustment
- 43 Bass adjustment
- 44 Balance adjustment
- 45 Mute control
- 46 Radio choice
- 47 FM stereo I mono
- 48 Radio auto station search
- 49 Radio frequency modulation
- 50 Radio memory
- 51 Radio choice adjustment



Troubleshooting

Certain problems can be solved easily without calling out an engineer. Before contacting your local Service Centre, please carry out the checks listed underneath. If you are unable to identify or solve the problem, contact your local Service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine, the Service Center will require this information.

Sound generated from speakers is disordered.	Speakers are not placed at correct positions.
	Polarity of speaker wires are incorrect.
Weak bass or musical instruments position is not clear.	The +/- wires of speaker are not correctly connected.
	Adjust the alt and bass again.
No sound send off from mike.	Check if the volume of mike is adjusted to minimum.
	Check if the mike wires are open or short circuit.
Karaoke doesn't work normally.	Volume and tune are not adjusted to suitable level.
	Reverberation and time delay are set at minimum.
	Mike is broken.
With AC current noise or other noise.	Bad contact for input signal wire or plug.
	Signal is not transmitted with shielding conductor.
	There're welder or power generator or other interfering sources nearby.
	Assistant equipment fault.

Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EG, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.



This product is conform to the following European Directives:
 2004/108/EC (EMC)
 2011/65/EU (RoHS)
 2006/95/EC (LVD)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Fiche technique

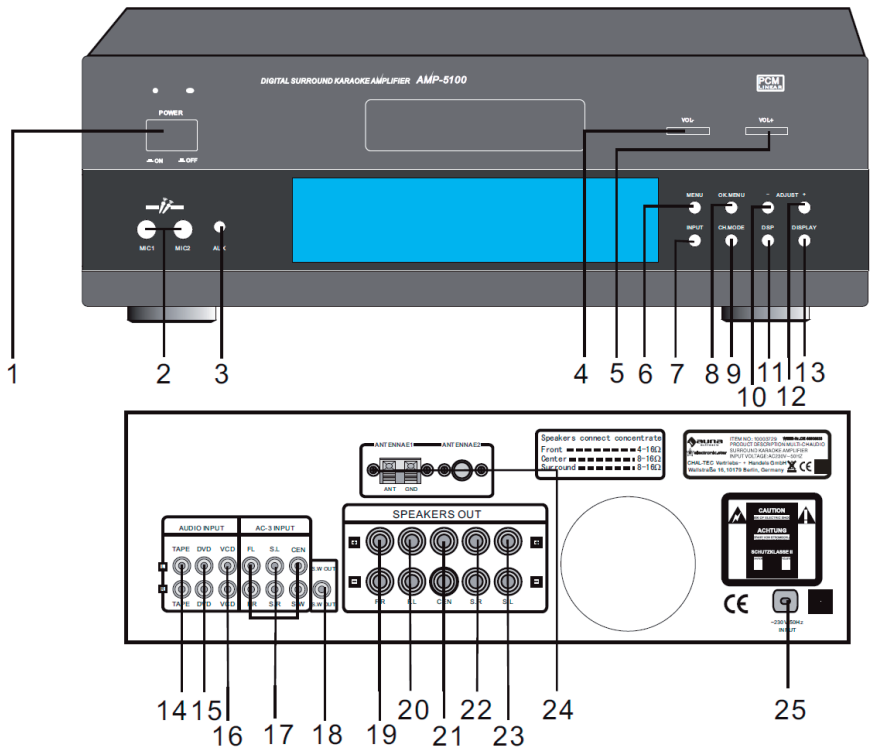
Numéro d'article	10003730
Alimentation électrique	230 V ~ 50 Hz
Résistance d'entrée	47 K Ω
Tension d'entrée	280 mV
Différence de gain	≤ 2 dB
Aigus	± 10 dB
Basses	± 10 dB
Rapport signal sur bruit	≥ 76 dB
Distorsion harmonique	< 0.5 %
Réponse en fréquence	± 2 dB
Puissance de sortie	28 W

Consignes de sécurité

- Cet appareil doit fonctionner uniquement sur une tension de 230 V ~ 50 Hz.
- Installer l'appareil dans un endroit bien aéré. Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et aux sources de chaleur. Ne jamais installer l'appareil dans un meuble fermé.
- Protéger le cordon d'alimentation. Ne pas poser d'objet lourd sur le câble. Ne pas tirer trop fort sur le câble et ne pas le tordre. Débrancher le câble de la prise en le saisissant au niveau de la fiche.
- Pour éviter toute détérioration de l'appareil, veiller ce qu'aucun petit objet ne s'introduise dans l'appareil, comme par exemple une aiguille.
- Protéger l'appareil de l'humidité, l'eau, la poussière. Ne pas placer l'appareil dans des pièces très poussiéreuses ou humides. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité et ne pas poser d'objet dessus d'objets contenant un liquide (par exemple un vase).
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des solvants volatils. Ne pas utiliser d'insecticide à proximité de l'appareil. Ne pas essuyer l'appareil avec des produits chimiques, comme l'alcool, l'essence ou un dissolvant. Dépoussiérer l'appareil avec un chiffon doux.
- Ne jamais obstruer les ouvertures d'aération de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil. Les ouvertures d'aération sont importantes, car elles permettent d'évacuer la chaleur accumulée. Il se peut que la température interne de l'appareil soit trop élevée si les ouvertures d'aération sont bouchées.
- Ne jamais enlever le boîtier de l'appareil. Le risque d'électrocution existe si une personne non qualifiée répare l'appareil, le démonte ou le réassemble. L'appareil ne contient aucune pièce utile à l'utilisateur. En cas de défaut, contacter une entreprise spécialisée.

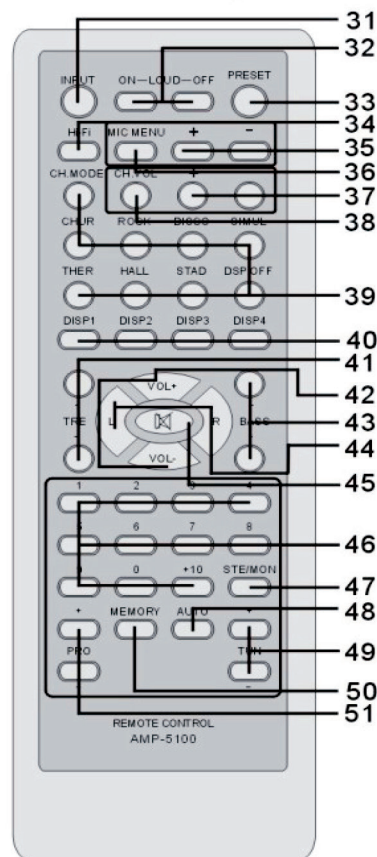
Aperçu de l'appareil

- 1 Marche/arrêt
- 2 Entrées micro
- 3 Entrée AUX
- 4 Volume -
- 5 Volume +
- 6 Menu
- 7 Sélection de la source
- 8 Sélection du menu micro
- 9 Mode canal
- 10 Option de menu -
- 11 Mode DSP
- 12 Option de menu +
- 13 Affichage du spectre de l'écran
- 14 Entrée TAPE
- 15 Entrée DVD
- 16 Entrée VCD
- 17 Entrée AC3
- 18 Sortie SW
- 19 Enceinte principale droite
- 20 Enceinte principale gauche
- 21 Sortie d'enceinte centrale
- 22 Enceinte surround droite
- 23 Enceinte surround gauche
- 24 Antenne radio
- 25 Bloc d'alimentation 230 V



Télécommande

- 31 Sélection de la source
- 32 Contrôle LOUDNESS
- 33 Préréglages
- 34 Mode Hi-Fi
- 35 Sélection du menu micro
- 36 Menu du micro
- 37 Sélection du menu canaux
- 38 Menu des canaux
- 39 Paramètres DSP
- 40 Affichage du spectre de l'écran
- 41 Bouton de réglage des aigus
- 42 Bouton de volume
- 43 Bouton de réglage des basses
- 44 Bouton de réglage de la balance
- 45 Sourdine
- 46 Sélection de la radio
- 47 FM stéréo | mono
- 48 Recherche automatique de stations
- 49 Changer la fréquence radio
- 50 Sauvegarde de stations
- 51 Paramètres de sélection de la radio.



Identification et résolution des problèmes

De nombreux problèmes sont faciles à résoudre sans aide extérieure. Avant de contacter le service client, lire la liste ci-dessous. Si le problème persiste, contacter le service client. Avant d'appeler, noter le modèle, le numéro de série et la date d'achat de l'appareil. Le service client a besoin de ces informations.

Mauvaise diffusion du son par les enceintes	Les enceintes ne sont pas correctement disposées.
	La polarité des câbles d'enceinte n'est pas correcte.
Basses faibles ou position des instruments peu claire.	Les câbles +/- des enceintes ne sont pas correctement branchés.
	Ajuster les aigus et les basses.
Aucun son provenant du micro	Vérifier que le volume du microphone n'a pas été réglé au minimum.
	Vérifier que le câble du microphone n'a pas de court-circuit.
Le karaoké ne fonctionne pas correctement.	Le volume et les sons ne sont pas au même niveau.
	L'écho et l'effet de délai sont réglés au minimum.
	Le micro est défectueux.
Des grésillements ou d'autres bruits parasites surviennent sur courant alternatif (AC)	Faux contact au niveau du signal d'entrée (câble ou fiche).
	Le signal est transmis sans protection.
	Des transformateurs ou des générateurs électriques se trouvent à proximité.
	Les accessoires branchés sont défectueux.

Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
2004/108/CE (CEM)
2011/65/UE (RoHS)
2006/95/CE (LVD)